

KURZ NOTIERT

GENEHMIGUNG BAUABRECHNUNG

Sanierung Sanitärleitungen  
Dorfstrasse 56 + 58

Der Stadtrat genehmigt die Bauabrechnung mit Baukosten von 224 089 Franken für das Projekt «Sanierung Sanitärleitungen Dorfstrasse 56». Von den Minderkosten im Betrag von 35 912 Franken wird Kenntnis genommen.

BAUABRECHNUNG

Ersatz Beschallungsanlage im  
Pflezzentrum im Spitz

Der Kreditabrechnung für den Ersatz der Beschallungsanlage im Pflegezentrum im Spitz mit Kosten über 67 678 Franken wird zugestimmt. Von den Mehrkosten von 1678 Franken wird Kenntnis genommen.

KREDITGENEHMIGUNG UND  
ARBEITSVERGABE

Ersatz Rufanlage  
im Pflegezentrum im Spitz

Für den Ersatz der Rufanlage im Pflegezentrum im Spitz wird ein Kredit in Höhe von 63 000 Franken innerhalb des Budgets bewilligt. Der Bereichsleiter G+A wird beauftragt, die Arbeiten gemäss Offerten der Unternehmen Tyco AG und Schibli AG auszulösen.

BAUABRECHNUNG

Liftsanierung  
im Pflegezentrum im Spitz

Der Bauabrechnung mit Baukosten über 70 438 Franken für das Projekt «Liftsanierung PZ Spitz» wird zugestimmt. Von den Mehrkosten von 5438 Franken wird Kenntnis genommen.

KREDITGENEHMIGUNG UND  
ARBEITSVERGABE

Sanierung Kanalisation an der  
Schaffhauserstrasse 136

Für die Sanierung der Kanalisation der Liegenschaft Schaffhauserstrasse 136 wird ein Kredit im Betrag von 32 290 Franken gesprochen. Die Arbeitsvergabe erfolgt an die Firma Mökah Kanalsanierungen AG, Henggart, zu 32 290 Franken.

STEUERAMT

Der 31. März 2024 rückt näher

Die Steuererklärung ist bis zum 31. März 2024 einzureichen. Erstellen Sie Ihre Steuererklärung möglichst bald. Sollte es Ihnen nicht möglich sein, die Steuererklärung fristgerecht einzureichen, können Sie vor Ablauf der Frist beim Steueramt Kloten ein Gesuch um Fristverlängerung stellen. Sie können die Frist online unter [www.kloten.ch/fristerstreckung](http://www.kloten.ch/fristerstreckung) verlängern. Die bereits bewilligte Frist sowie die nötigen Angaben für das Fristerstreckungsgesuch (persönliche ID, AHV-Nr., etc.) finden Sie auf der ersten Seite der Steuererklärung. Bitte überprüfen Sie rechtzeitig, ob Sie über sämtliche benötigten Hilfsformulare verfügen. Falls ein Formular fehlt, können Sie dieses unter [www.steuern.ch](http://www.steuern.ch) herunterladen oder sich an das Steueramt Kloten wenden.

Auch Kleinanzeigen  
haben Erfolg!



Wasser ist eine lebenswichtige Ressource.

BILD STADT KLOTEN, MGE

# Weltwassertag am 22. März

Seit 1992 rufen die Vereinten Nationen jährlich zum Weltwassertag auf, um die Bedeutung von Wasser zu feiern und das Bewusstsein für die dringendsten Wasserprobleme zu schärfen. Dieser Tag steht jeweils unter einem speziellen Motto.

Der diesjährige Weltwassertag steht unter dem Motto «Water for Peace» – Wasser für den Frieden. «Water for Peace» betont die entscheidende Rolle, die Wasserressourcen bei der Förderung des Friedens und der Stabilität in der Welt spielen. In einer Zeit, in der Wasserknappheit und Konflikte um Wasserquellen zunehmen, ist es von grosser Bedeutung, auf die Verbindung zwischen Wasser und Frieden aufmerksam zu machen und gemeinsame Lösungen zur Bewältigung von Wasserkonflikten zu finden.

## Bedeutung von Wasser in Kloten

Die Stadt Kloten hat anlässlich des Weltwassertages das Thema «Wasser» unter die Lupe genommen und interessante Fakten und Zahlen zur Wasserversorgung und Wassernutzung zusammengestellt. Für die Wasserversorgung in der Stadt

Kloten sind die Industriellen Betriebe Kloten (ibk) verantwortlich.

## Trinkwasserversorgung:

Die Stadt Kloten verfügt über gut entwickelte Infrastrukturen zur Aufbereitung und Verteilung von Trinkwasser, um die Bedürfnisse der Bevölkerung zu decken. Das Trinkwasser setzt sich hauptsächlich aus eigenem Grundwasser (ca. 50%) und Seewasser (ca. 50%) zusammen.

Das gesamte Leitungsnetz der ibk beläuft sich auf 114 899 m und der Wasserverlust im gesamten Netz beträgt lediglich nur ca. 0,9% oder 25 819 m<sup>3</sup> der geförderten Wassermenge.

## Wasserverbrauch:

Im Geschäftsjahr 2023 wurden in der Stadt Kloten 1773 948 m<sup>3</sup>, am Flughafen 598 022 m<sup>3</sup>, in der Gemeinde Winkel

111 213 m<sup>3</sup> und in der Gemeinde Lufingen 386 109 m<sup>3</sup> Trinkwasser verkauft. Der Wasserkonsum in Kloten und am Flughafen stieg gegenüber dem Vorjahr um rund 3%. In den Gemeinden Lufingen und Winkel ist der Verbrauch hingegen um rund 7% gesunken.

Insgesamt stieg der Wasserkonsum um rund 1%. Pro Tag werden in der Stadt Kloten im Mittel ca. 486 000 Liter Trinkwasser verbraucht. Im Durchschnitt ergibt das pro Einwohnerin und Einwohner rund 224 Liter pro Tag, also etwas mehr als zwei gefüllte Badewannen!

## Wasserqualität:

Um eine gleichbleibende Trinkwasserqualität zu gewährleisten, werden alle Anlagen regelmässig, nach internen Vorgaben, überprüft. Das Wasser wird monatlich vom Kantonalen Labor Zürich an

11 verschiedenen Standorten (Fassung und Netz) auf verschiedene Parameter untersucht und beurteilt, ob es den gesetzlichen Anforderungen entspricht. Die Trinkwasserqualität ist immer einwandfrei und die Auswertung wird monatlich auf der Website der ibk präsentiert.

## Wasseraufbereitung:

Das Trinkwasser wird nicht aufbereitet und es wird auch nicht mit Netzschutz (Chlor) versetzt. Das Trinkwasser wird naturbelassen zum Endkunden geliefert.

Weitere Informationen zur Wasserversorgung und Wassernutzung in Kloten: [www.ibkloten.ch](http://www.ibkloten.ch)



Das Zentrum Schluefweg verwandelt sich am 27. März in eine Osterwerkstatt für Gross und Klein.



BILDER VEREINIGUNG FREIZEIT KLOTEN

## VEREINIGUNG FREIZEIT KLOTEN

# Kreatives Eierfärben und Basteln am Osterzauber im Zentrum Schluefweg

Am Mittwochnachmittag, 27. März, werden die VFK-Kursräume im Zentrum Schluefweg wieder zur Osterwerkstatt, damit alles bereit ist, wenn der Osterhase kommt. Von 14 bis 17 Uhr steht für Kinder und Erwachsene ein grosses Angebot an Färbemöglichkeiten für die selbst mitge-

brachten Eier zur Verfügung. Die Eier können traditionell gefärbt oder die gekochten Eier bemalt und dekoriert werden. Im Mehrzweckraum können Kinder ihrer Kreativität freien Lauf lassen und beispielsweise Osterhasen aus Filz, Holzhasen oder Osternester basteln. Erwachsene

haben die Möglichkeit, Deko-Ostereier aus Makramee zu knüpfen.

Das VFK-Café hat während des Anlasses geöffnet und bietet wieder ein reichhaltiges Kuchenbuffet und Kaffee.

Für die Veranstaltung ist keine Anmeldung notwendig. Der Unkostenbeitrag

fürs Eierfärben und Basteln der Kinder beträgt 8 Franken. Osterschmuck für Erwachsene wird mit 8 Franken verrechnet.

Weitere Informationen: [www.vfk-kloten.ch](http://www.vfk-kloten.ch)



# 20 Tonnen Haushaltskunststoffe

Verpackungen, Flaschen, Folien – Kunststoff ist im Haushalt allgegenwärtig. Nach Gebrauch sollte er aber nicht einfach weggeworfen werden, da viele der Materialien wiederverwertbar sind.

«Recycling» lautet das Zauberwort. Mit dem Sammelsystem «Bring Plastic back» wurden 2023 insgesamt 7879 Tonnen Haushaltskunststoffe gesammelt. In der Region bietet die Kibag RE AG in Bassersdorf in Zusammenarbeit mit mehreren Gemeinden die Möglichkeit, Haushaltskunststoffe in den kostenpflichtigen Sammelsäcken «Bring Plastic back» von sammelsack.ch zu sammeln. Dies verringert nicht nur den Hauskehricht, sondern reduziert auch den Ressourcenverbrauch und den CO<sub>2</sub>-Ausstoss.

Insgesamt wurden 2023 über die Kibag RE AG 38700 Kilogramm Haushaltskunststoffe gesammelt. Davon wurden alleine in der Stadt Kloten 20360 Kilogramm Kunststoffe gesammelt und dem Recycling zugeführt. Dies ist eine beachtliche Menge und zeigt, dass sich auch das Sammeln der vermeintlich kleinen Haushaltsanteile lohnt.

## «Bring Plastic back»

Das Sammelsystem ist nach den strengen Anforderungen des Vereins Schweizer Plastic Recycler zertifiziert. Die Zertifizierung beinhaltet ein komplettes und regelmässiges Stofffluss-Monitoring nach der Methode der Empa. Dies garantiert, dass aus dem Plastikabfall auf sinnvolle Weise neue Rohstoffe gewonnen werden. Die Kunststoffsammlung der Stadt Kloten ersetzte im stofflichen Recycling 10180 Kilogramm Neumaterial, was 30540 Liter



Kunststoff nachhaltig machen.

BILD SAMMELSAK.CH

Erdöl einspart. Das daraus gewonnene Regranulat reicht zum Beispiel für die Herstellung von 7953 Meter Kabelschutzhüllen. Die nicht recycelbaren Mischkunststoffe wurden der Zementindustrie als Ersatzbrennstoff zugeführt und er-

setzen so 10170 Kilogramm Stein- oder Braunkohle.

Gegenüber der thermischen Verwertung in einer Kehrichtverwertungsanlage konnten 57619 Kilogramm CO<sub>2</sub>-Emissionen eingespart werden. Diese Einspa-

rung entspricht einer Autofahrt mit einem Mittelklassewagen von 443494 Kilometern.

Weitere Informationen:  
[www.sammelsack.ch](http://www.sammelsack.ch)



Marflix spielt im  
 Bücheler-Hus  
 BILD MARFLIX

## SZENE KLOTEN

### Marflix – a Circle of Songs

Ein schlank instrumentiertes Liederprogramm für intime Konzertabende

Marflix sind Botschafter. Die Überbringer von Songs, die kaum jemand kennt. Sie spüren Kleinode auf im unübersichtlichen Gelände der vielen musikalischen Geschichtenerzählerinnen und -erzähler. Die einzigartigsten Funde werden in der Werkstatt von Felix Müller und Martin Kägi behutsam überarbeitet: Ein sparsames Kleid aus E-Bass und Gitarren wird ihnen verpasst, eine Ambiance herausge-

schält, welche Raum für Dynamik lässt. Die beiden Stimmen führen durch den so entstehenden Circle of Songs.

Martin Kägi: Gesang, Gitarren

Felix Müller: Gesang, E-Bass

**Datum:** Freitag, 22. März 2024  
**Uhrzeit:** 20 Uhr, Abendkasse und Szene-Bar ab 19 Uhr  
**Ort:** Bücheler-Hus  
**Tickets:** [www.szenekloten.ch/events](http://www.szenekloten.ch/events)

## INTEGRATION

### Die Deutschkurse starten wieder

Am 2. April starten die nächsten Deutschkurse in Kloten. In 48 Lektionen, verteilt auf 12 Wochen, verbessern die Kursteilnehmenden ihre sprachlichen Fähigkeiten, erlangen Sicherheit und gewinnen so mehr Selbstständigkeit in ihrem Alltag. Es stehen 7 Kurse zur Auswahl, die entweder vormittags oder am Abend stattfinden. Die Kurskosten betragen für Klotenerinnen und Klotener 300 Franken inkl. Lehrmaterial. Die Kurse umfassen die Niveaus von A1 (Anfänger ohne Vorkennt-

nisse) bis einschliesslich B1 und finden im Schulhaus Dorf Feld statt.

Für gewisse Kurse bietet die Stadt Kloten eine kostenlose Kinderbetreuung während der Lektionen an. Die Kinderbetreuungsplätze sind limitiert.

Für Fragen: Lilian Navia, Integrationsbeauftragte, [lilian.navia@kloten.ch](mailto:lilian.navia@kloten.ch)

Kursdaten und Anmeldeformular unter: [www.kloten.ch/deutschkurse](http://www.kloten.ch/deutschkurse)

## STADTBIBLIOTHEK KLOTEN

### Spezial-Kamishibai am Biblio-Weekend

Die Stadtbibliothek Kloten organisiert anlässlich des Biblio-Weekends ein Kamishibai-Spezial und entführt am Samstag, 23. März, Mädchen und Buben aus dem Kindergarten in die magische Welt des Erzähltheaters.

Erzählt werden zwei fesselnde Kamishibai-Geschichten. Die erste Vorlesung beginnt um 10 Uhr und die zweite Vorlesung um 11 Uhr. Die Lesungen dauern jeweils etwa 30 Minuten. Der Eintritt ist frei und eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Einfach vorbeikommen, gemütlich hinsetzen und mit uns in die Welt der Geschichten eintauchen. Vom 22. bis zum 24. März 2024 findet das dritte Bib-

lio-Weekend statt. Es steht unter dem Motto «Zu Tisch!». An diesem Frühlingswochenende stehen in der ganzen Schweiz die Bibliotheken im Mittelpunkt. Sie öffnen ihre Türen für alle Bevölkerungsgruppen und zu allen möglichen Zeiten.



Informationen zur Bibliothek:  
[www.kloten.ch/bibliothekfs/16793](http://www.kloten.ch/bibliothekfs/16793)



Informationen zum Anlass:  
[www.biblioweekend.ch/](http://www.biblioweekend.ch/)

# BIBLIOWEEKEND

## 22 – 24.03.2024

**À table!**  
 Votre bibliothèque participe

**Zu Tisch!**  
 Ihre Bibliothek macht mit

**A tavola!**  
 La vostra biblioteca partecipa

[WWW.BIBLIOWEEKEND.CH](http://WWW.BIBLIOWEEKEND.CH)

Diesen Samstag finden anlässlich des BiblioWeekends in der Stadtbibliothek Kloten zwei Vorlesungen von Kamishibai-Geschichten statt.

BILD BIBLIOSUISSE

## BUCHTIPP AUS DER STADTBIBLIOTHEK

### Yellowface

Ein messerscharf geschriebener, provokativer und nachdenklich stimmender Roman über Rassismus und die Moral in der Literaturindustrie von Rebecca F. Kuang

June Hayward und Athena Liu könnten beide aufstrebende Stars der Literaturszene sein. Doch während die chinesisch-amerikanische Autorin Athena für ihre Romane gefeiert wird, fristet June ein Dasein im Abseits. Niemand interessiert sich für Geschichten «ganz normaler» weisser Mädchen, so sieht es June zumindest. Als June Zeugin wird, wie Athena bei einem Unfall stirbt, stiehlt sie im Affekt Athenas neuestes, gerade vollendetes Manuskript, einen Roman über die Heldentaten chinesischer Arbeiter während des

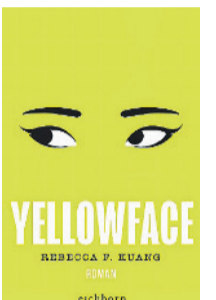


BILD ZVG

Ersten Weltkriegs. June überarbeitet das Werk und veröffentlicht es unter ihrem neuen Künstlernamen Juniper Song. Denn verdient es dieses Stück Geschichte nicht, erzählt zu werden, und zwar egal von wem? Aber nun muss June ihr Geheimnis hüten. Und herausfinden, wie weit sie dafür gehen will.

Rebecca F. Kuang hat mit «Yellowface» eine spannende Satire geschaffen, die in der Verlagswelt spielt und dadurch tiefe Einblicke in die Medienbranche gibt, wo Sichtbarkeit wichtiger ist als Qualität oder Originalität. Die Geschichte ist gespitzt mit einem scharfen, direkten Erzählstil, durchzogen von beissender Satire und dunklem Humor. Damit wirft Kuang ein grelles Licht auf die Schattenseiten der Literaturindustrie, insbesondere die Problematiken rund um kulturelle Aneignung, Identität und die Suche nach Authentizität in einer Welt, die von Oberflächlichkeit und Profitstreben geprägt ist. Sie navigiert durch komplexe Fragen von Rassismus und Zugehörigkeit und zeigt auf, wie diese Themen in der Verlagsbranche oft missverstanden, missbraucht oder für Marketingzwecke ausgebeutet werden. Sie fordert ihre Leserschaft heraus, die eigenen Vorstellungen von Authentizität und die Rolle, die Identität in der Literatur spielt, zu hinterfragen.

Durch die komplexe und moralisch-ambivalente June zeigt Kuang ein komplexes Bild der modernen Gesellschaft, welches keine einfachen Antworten bietet, und beschreibt reale Herausforderungen, mit denen Autorinnen und Autoren konfrontiert sind.

Mit «Yellowface» präsentiert Rebecca F. Kuang eine fesselnde Geschichte mit unglaublich vielen Denkanstössen über Plagiate, Diskriminierung, Mobbing, Neid, zerstörte Hoffnungen und Ängste und unsere schnelllebige Zeit, in der der Schein mehr zählt als das Sein.

Online reservieren:  
[www.winmedio.net/kloten](http://www.winmedio.net/kloten)  
 Täglich weitere Tipps:  
[www.facebook.com/Stadtbibliothek.Kloten](https://www.facebook.com/Stadtbibliothek.Kloten)

FREIWILLIG @KLOTEN

**Brauchen Sie Unterstützung? Wir helfen gerne.**

Verein freiwillig@kloten, [www.freiwillig-kloten.ch](http://www.freiwillig-kloten.ch)  
 Mo bis Fr: 9–11 Uhr, Tel: 044 815 12 46  
 kontakt@freiwillig-kloten.ch